

藻類の英名(3)

近江彦栄*

H. OHMI: Common English Names of Algae (3)

先に「藻類」の3巻2号及び3号に海藻の英名及びハワイ名のリストを載せたが、その後、折にふれて新たな英名に遭遇したのがあり、それ等を書きとめておいたのが下記の追加である。之等の中には、そのものの性質・特徴・外形などをよくとらえて端的に表現したものが多く、'color changer', 'cup and saucer', 'peacock's tail', 'popping wrack', 'plumed chenille', 'sea colander', 'sewing thread', 'spongy cushion', 'stick bag' などはその例である。又、中には 'oyster thief' や 'pocket thief' など穿った名前も見られるが、'oyster thief' に就ては Guberlet は次のように解説している。

The name of oyster thief is well chosen, for this seaweed is a pest on oyster beds. When the water is shallow or the tide out, the balloon is filled with gas bubbles, and on the return of the tide the inflated balloons lift the young oysters to which they have become attached and float them out to sea. In France workmen have attempted to free the oysters from the seaweed by dragging nets or ropes over the oyster beds.

引用文献

DANOIS, E. L.: Marine life of coastal waters. 1957. GUBERLET, M. L.: Seaweeds at Ebb Tide. 1956. TIFFANY, L. H.: Algae-The Grass of Many Waters. 2nd Ed., 1958.

英名	学名	和名	備考
A			
Ahnfelt's seaweed, bushy	<i>Ahnfeltia plicata</i>	イタニゲサ	
Ahnfelt's seaweed, loose	<i>Ahnfeltia gigartinoides</i>		
Angel wing	<i>Pterosiphonia dendroidea</i>		
B			
Baby angel wing	<i>Pterosiphonia gracilis</i>		
Baron Delessert	<i>Delesseria decipiens</i>		
Bead coral	<i>Calliarthron</i>		

* 北海道大学水産学部

英名	学名	和名	備考
Beauty bush	<i>Callithamnion pikeanum</i>		
Black pine	<i>Rhodomela larix</i>	フジマツモ	
Black tassel	<i>Pterosiphonia bipinnata</i>	イトヤナギ	
Bladder leaf	<i>Cystophyllum geminatum</i>	エゾモク	
Bladder weed	<i>Cystoseira tamariscifolia</i>		
Blister wrack	<i>Laminaria bullata</i>		
Brown sieve	<i>Punctaria latifolia</i>	ハバモドキ	
C			
Color changer, crisp	<i>Desmarestia aculeata</i>	トゲウルシグサ	
Color changer, loose	<i>Desmarestia intermedia</i>		
Color changer, wide branch	<i>Desmarestia munda</i>		
Coulter's seaweed	<i>Agardhiella coulteri</i>		
Crisscross network	<i>Polyneura latissima</i>		
Cup and saucer	<i>Constantinea simplex</i>		
Curry comb	<i>Odonthalia washingtoniensis</i>		
D			
Dainty leaf	<i>Erythroglossum intermedium</i>		
Devil's apron	<i>Laminaria andersonii,</i> <i>L. farlowii</i>		
Duck weed	<i>Lemna</i>	ウキクサの一種	顕花植物
F			
Farlow seaweed	<i>Farlowia mollis</i>		
Fir needle	<i>Heterochordaria abietina</i>	マツモ	
G			
Graceful coral	<i>Corallina gracilis</i> var. <i>densa</i>		
Grapestone	<i>Gigartina</i>		
Green ball	<i>Cladophora trichotoma</i>		
Green confetti	<i>Enteromorpha compressa</i>	ヒラアオノリ	
Green rope	<i>Spongomorpha coalita</i>		
Green scums	<i>Protococcus, Volvox, Chlamydomonas</i>		
Green string lettuce	<i>Ulva linza</i>		
Griffith seaweed	<i>Griffithsia pacifica</i>		
H			
Hidden rib	<i>Cryptopleura ruprechtiana</i>		
Hooked rope	<i>Antithamnion uncinatum</i>		
Hooked skein	<i>Antithamnion pacificum</i>		
I			
Iridescent seaweed	<i>Iridophycus</i>		

英名	学名	和名	備考
L			
Leaf coral	<i>Bossea</i>		
Link confetti	<i>Enteromorpha intestinalis</i>	ボウアオノリ	
Lyall's seaweed	<i>Prionitis lyallii</i>		
N			
Nail brush	<i>Endocladia muricata</i>		
O			
Oyster thief	<i>Colpomenia sinuosa</i>	フクロノリ	
P			
Parasitic sea laure	<i>Janczewskia gardneri</i>		
Peacock's tail	<i>Padina pavonia</i>		
Perennial kelp, giant	<i>Macrocystis pyrifera</i>		
Perennial kelp, small	<i>Macrocystis integrifolia</i>		
Plumed chenille	<i>Dasyopsis plumosa</i>	ダシモドキ	
Pocket thief	<i>Colpomenia sinuosa</i>	フクロノリ	
Pointed lynx	<i>Grateloupia pinnata</i>		
Polly Collins	<i>Polysiphonia collinsii</i>		
Polly Hendry	<i>Polysiphonia hendryi</i>		
Polly Pacific	<i>Polysiphonia pacifica</i>		
Pompon	<i>Pterygophora californica</i>		
Popping wrack	<i>Fucus furcatus</i>		
Pottery seaweed	<i>Ceramium pacificum</i>		
R			
Red eyelet silk	<i>Rhodymenia pertusa</i>	アナダルス	
Red fringe	<i>Porphyra naiadum</i>		
Red jabot laver	<i>Porphyra lanceolata</i>		
Red kale	<i>Rhodymenia palmata</i> f. <i>mollis</i>	ダルス	
Red laver	<i>Porphyra perforata</i>		
Red rock crust	<i>Lithothamnium</i>		
Red sea fan	<i>Callophyllis edentata</i>		
Red serving fork	<i>Sarcodiotheca furcata</i>		
Red wing	<i>Ptilota filicina</i>		
Rockweed	<i>Fucus furcatus</i>		
Ruche	<i>Cryptopleura ruprechtiana</i>		
S			
Sea belly	<i>Gastroclonium coulteri</i>		
Sea brush, sharp	<i>Odonthalia floccosa</i>	フサノコギリヒバ	

英名	学名	和名	備考
Sea brush, soft	<i>Odonthalia lyallii</i>	ライアルノコギリヒバ	
Sea brush, stiff	<i>Odonthalia camtschatica</i>	カムサッカノコギリヒバ	
Sea cabbage	<i>Hedophyllum sessile</i>		
Sea colander	<i>Agarum fimbriatum</i>		
Sea comb	<i>Plocamium pacificum</i>		
Sea fern	<i>Bryopsis corticulans</i>	ネザシハネモ	
Sea lace, coarse	<i>Microcladia borealis</i>		
Sea lace, delicate	<i>Microcladia coulteri</i>		
Sea laurel	<i>Laurencia spectabilis</i>		
Sea mustard	<i>Undaria pinnatifida</i>	ワカメ	
Sea orange or sea pumpkin	<i>Pelagopycus</i>		
Sea palm	<i>Postelsia palmaeformis</i>		
Sea rods	<i>Laminaria cloustoni</i>		
Sea rose	<i>Schizymenia pacifica</i>		
Sea sac	<i>Halosaccion glandiforme</i>		
Sea spatula	<i>Pleurophycus gardneri</i>		
Sea staghorn	<i>Codium fragile</i>	ミル	
Seersucker	<i>Costaria costata</i>	スジメ	
Sewing thread	<i>Gracilaria verrucosa</i>	オゴノリ	
Silk confetti	<i>Enteromorpha plumosa</i>	ワタゲアオノリ	
Split whip wrack	<i>Laminaria andersonii</i>		
Spongy cushion	<i>Codium setchellii</i>		
Stick bag	<i>Coilodesme californica</i>		
T			
Tar spot	<i>Ralfsia pacifica</i>		
Tassel wing	<i>Pterochondria woodii</i>		
Tide pool coral	<i>Corallina chilensis</i>		
Triple rib	<i>Cymathere triplicata</i>	ミスジコンブ	
Turkish towel	<i>Gigartina exasperata</i>		
V			
Veined fan	<i>Hymenena flabelligera</i>		
Vine kelp	<i>Macrocystis</i>		
W			
Water net	<i>Spirogyra</i>	アオミドロ	
Whip tube	<i>Scytosiphon lomentaria</i>	カヤモノリ	
Wing kelp	<i>Alaria valida</i>		
Woody chain bladder	<i>Cystoseira osmundacea</i>		